



Cordless Stick Vacuum Cleaner

User Manual



VRT 51225 VB - VRT 50225 VB - VRT 50121 VR

EN - FR - RO - IT - PL - ES - SL - CS - SR - SQ - MK - RU



01M-8911593200-3021-02
01M-8911603200-3021-02
01M-8911583200-3021-02


Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod kompanije Beko. Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ne odvajajte ovaj vodič od jedinice ako želite da je predate nekom drugom licu. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija datim ovde i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

Dole navedeni simboli su upotrebljeni u ovom vodiču:

	Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.
--	---

	UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.
--	--

	Ocena zaštite od električnog udara
--	------------------------------------



Ovaj proizvod je proizveden u ekološkim modernim postrojenjima bez štetnog uticaja na prirodu.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.

Svaka garancija će prestati da bude važeća ako se ne poštuju ova uputstva.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, lica sa fizičkim, čulnim ili mentalnim problemima ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja; sve dok su pod nadzorom ili su im pružene informacije u vezi sa opasnostima. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste niti da održavaju aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlašćenom servisu.
- Vaše mrežno napajanje mora biti usklađeno s navedenim informacijama na oznaci tipa.
- Nemojte koristiti uređaj s produžnim kablom.
- Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, vodite računa da isti nije pritisnut, uvrnut ili nategnut preko oštih ivica.
- Ne dodirujte utikač uređaja vlažnim ili mokrim rukama dok je uređaj priključen na napajanje električnom energijom.
- Kada uređaj isključujete iz struje, ne vucite ga za kabl.
- Ne usisavajte zapaljive materijale i vodite računa da se pepeo cigareta ohladi pre nego što ga usisate.
- Nemojte da usisavate vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od padavina, vlage i izvora toplote.
- Ne koristite aparat u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju ili u blizini istog.
- Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabl za napajanje u vodu za potrebe čišćenja.
- Nemojte rasklapati ovaj uređaj.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Da biste sprečili blokadu filtera ili oštećenje motora, nemojte usisavati cement, gips ili fragmente komprimovanog papira.
- Koristite uređaj isključivo sa adapterom isporučenim uz uređaj.
- Nemojte da koristite uređaj bez filtera, jer se tako može oštetiti.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu), niti osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost i ako su od nje dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog uređaja.
- Decu treba nadzirati kako bi se sprečilo da se igraju sa ovim uređajem.
- Isključite adapter i uklonite bateriju pre bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja.
- Da biste izbegli bilo kakvu opasnost, oštećeni adapter mora da zameni proizvođač, ovlašćeni predstavnik proizvođača ili podjednako kvalifikovan tehničar.
- Držite prste, kosu i široku odeću dalje od pokretnih delova ili praznina tokom usisavanja.
- Baterije treba izvaditi iz uređaja pre nego što uređaj odložite u otpad.
- Isključite aparat iz napajanja pre uklanjanja baterije.
- Bacite istrošene baterije u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.
- Dozvoljeno je da baterije isporučene s ovim uređajem menjaju samo kvalifikovane osobe.
- Uređaj nije namenjen za rad u komercijalne svrhe. Ovaj proizvod nije dizajniran za komercijalnu upotrebu, namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i u sljedećim uslovima:

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- u kuhinjama zaposlenih prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja;
 - u seoskim kućama;
 - za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim vrstama smeštajnih objekata;
 - u hostelima ili sličnim okruženjima.
- **UPOZORENJE:** Za punjenje baterije koristite uklonjivu jedinicu za napajanje HCX1501-3200450E (VRT 51225 VB-VRT50225 VB), HCX1501-2700500E (VRT 50121 VR) koja je isporučena s uređajem.
 - Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, lica sa fizičkim, čulnim ili mentalnim problemima ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja, sve dok su pod nadzorom ili su im pružene informacije u vezi sa opasnostima.
 - Decu treba nadzirati kako bi se sprečilo da se igraju sa ovim uređajem.

1.2 Informacije o usklađenosti sa WEEE propisima i odlaganju otpada



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za sakupljanje, obratite se lokalnim nadležnim telima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u vraćanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorišćenog aparata pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Informacije o pakovanju



Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine.

Ambalažu ne odlažite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.

1.4 Istrošene baterije

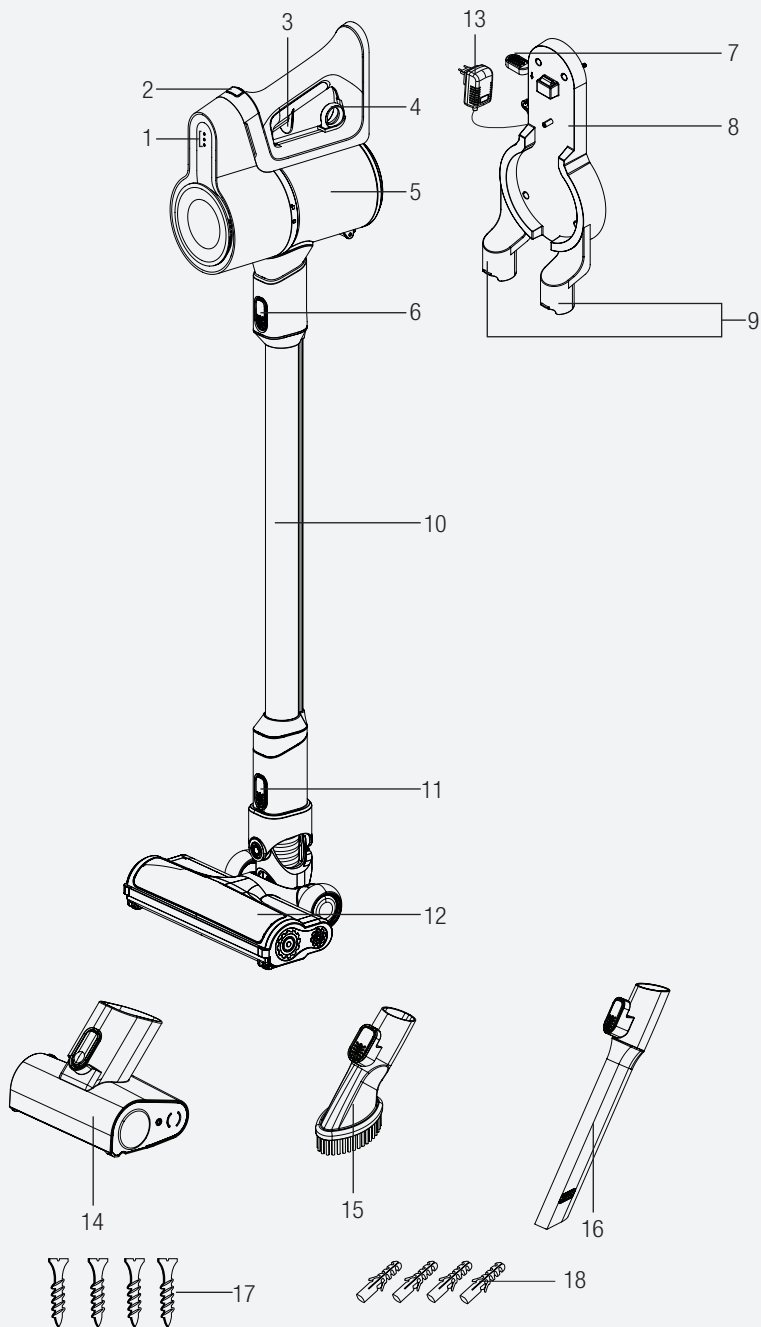


Obavezno odložite istrošene baterije u skladu sa lokalnim zakonima i propisima. Simbol na bateriji i pakovanju označava da bateriju isporučenu sa proizvodom ne treba smatrati kućnim otpadom. Ovaj simbol se može koristiti u kombinaciji sa hemijskim simbolom u nekim regionima. Ako baterije sadrže više od 0,0005% žive i više od 0,004% olova, hemijski simbol Hg se dodaje za živu, a hemijski simbol Pb za olovo ispod predmetnog simbola. Ako obezbedite pravilno odlaganje baterija, doprinećete sprečavanju potencijalne štete po životnu sredinu i zdravlje ljudi usled nepropisnog odlaganja baterija.

1.5 Kako se štedi energiju

- Kada koristite uređaj, podesite podešavanje brzine prema površini da biste uštedeli energiju.
- Obično se pri čišćenju tvrdih površina, zavesa i kauča koriste niže brzine, dok se kod čišćenja tepiha koriste velike brzine.

2 Prikaz





2 Prikaz

2.1 Kontrole i komponente

1. Napuniteindikator led svetla
2. Dugme za prilagodavanje brzine
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Prsten za otvaranje posude za prašinu
5. Posuda za sakupljanje prašine
6. Dugme za otpuštanje cevi
7. Prekidač za uklanjanje uređaja
8. Stanica za punjenje
9. Dodatni delovi za pričvršćivanje
10. Cev
11. Dugme za otpuštanje četke
12. Električna tubro četka
13. Adapter za punjenje
14. Mini tubro četka (VRT 51225 VB)
15. Četka za prašinu
16. Mlaznica za uzani dio
17. Zavrtnaj (4 kom.)
18. Tipl (4 kom)

2.2 Tehnički podaci

	VRT 51225 VB - VRT 50225 VB	VRT 50121 VR
Nominalna ulazna snaga	150 W	110 W
Ulazna jačina:	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A	
Izlazna jačina	32 V  0.45 A	27 V  0.5 A
Period punjenja	4-6 sati	
Period rada maksimalnom snagom:	17 min	
Period rada srednjom snagom	45 min	

Prava na tehničke i dizajnerske promene su zadržana.

Vrednosti date na uređaju ili pratećoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu sa odgovarajućim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

2 Prikaz

Parametar spoljnega napajanja

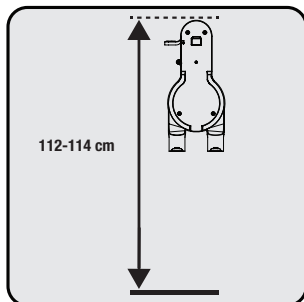
	VRT 51225 VB - VRT 50225 VB	VRT 50121 VR
Proizvođač	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd	
Identifikacioni broj modela	HCX1501-3200450E	HCX1501-2700500E
Ulazni napon	100-240V~	
Ulazna frekvencija	50-60Hz	
Ulazna struja	0.5A	
Izlazni napon	32.0V	27.0V
Izlazna struja	0.45A	0.5A
Izlazna snaga	14.4W	13.5W
Prosečna aktivna efikasnost	85.5%	84.39%
Efikasnost pri malom opterećenju (10 %)	83.33%	70.65%
Potrošnja energije bez opterećenja	0.041W	0.071W

3 Instalacija

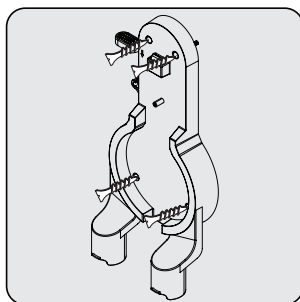
3.1 Predviđena namena

Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

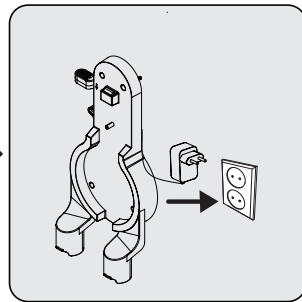
3.2 Ugradnja mobilne stanice za punjenje



Postavite stanicu za punjenje (8) na visinu od 112-114 cm od podloge.

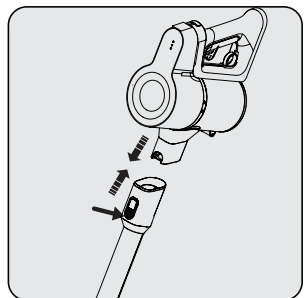


1- Pričvrstite četiri tipla (18) na zid
2- Postavite četiri vijka (17) na njihova mesta na priključnoj stanici za punjenje (8) i montirajte ih na zidu.

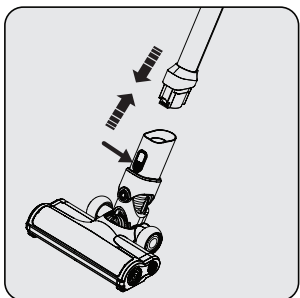


Priključite adapter za punjenje (13) u utičnicu.

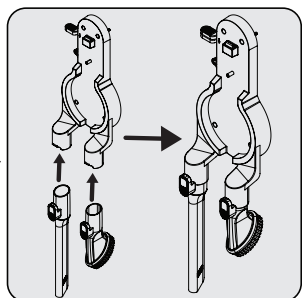
3.3 Ugradnja tela i četke



Gurajte štapić (10) u smeru strelice prema telu pritiskajući dugme za otpuštanje štapića (6).



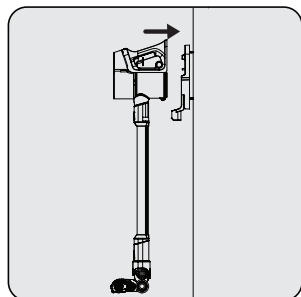
Pritisnite dugme za otpuštanje električne turbo četke (11) koje se nalazi na električnoj turbo četki (12) i pritisnite ga u smeru strelice prema cevi.



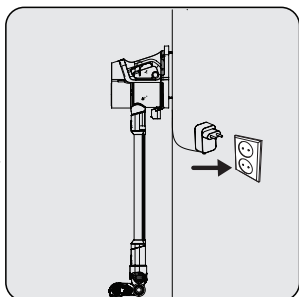
Pričvrstite usku mlaznicu (16) i četku (15) na priključnoj stanici za punjenje (8).

4 Rad

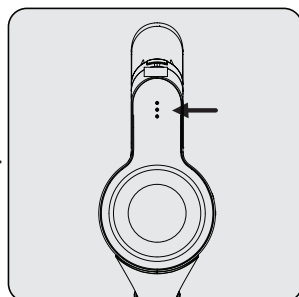
4.1 Punjenje uređaja



Postavite uređaj na stanicu za punjenje (8). Nakon postavljanja posude za prašinu (5) na stanicu za punjenje (8), gurnite uređaj prema priključnoj stanici za punjenje.



Priključite adapter za punjenje (13) u utičnicu.



Treperenje belih LED lampica (1) indikatora napunjenosti pokazuje da se uređaj puni.
– Kada sve LED lampice indikatora (1) napunjenosti, to znači da je punjenje uređaja završeno.

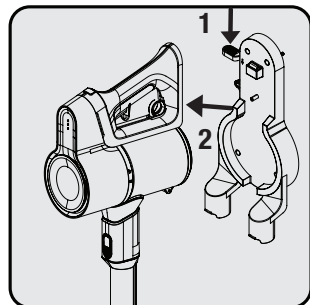


Potpuno punjenje uređaja traje od 4 do 6 sati. Ne treba koristiti uređaj tokom punjenja.

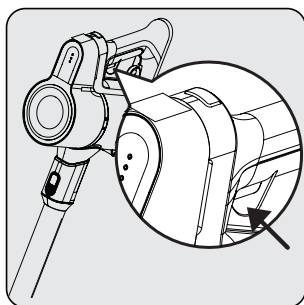


Ako je uređaj postavljen na jedinicu za punjenje (8) tokom rada, automatski će se zaustaviti.

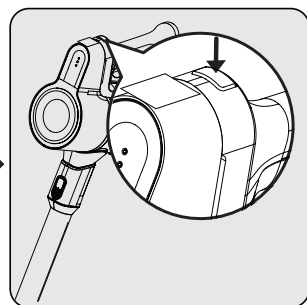
4.2 Pokretanje



1- Pritisnite prekidač za otpuštanje uređaja (7) na priključnoj stanici za punjenje (8) nadole i istovremeno povucite uređaj prema sebi.
2- Uklonite aparat sa priključne stanice za punjenje (8).



Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (3) da biste uključili uređaj. Uređaj počinje da radi sa minimalnom brzinom kada se pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje.

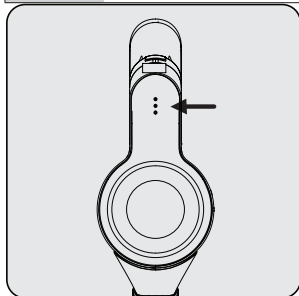


Da biste prešli na maksimalnu brzinu kada radite na minimalnoj brzini, pritisnite dugme za podešavanje brzine (2).
Da biste prešli na minimalnu brzinu kada radite u maksimalnoj brzini, ponovo pritisnite dugme za podešavanje brzine (2).

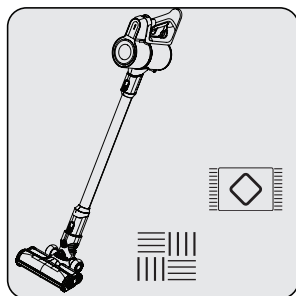
4 Rad



Može se povezati na punjenje pre nego se baterije potpuno isprazne. Uređaj se može neprekidno puniti na stanici za punjenje (8) do sledećeg korišćenja.

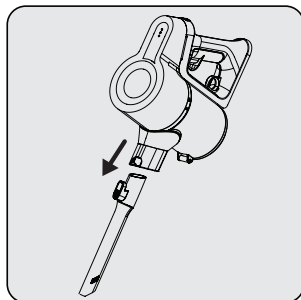


Obratite pažnju na LED indikatore (1) napunjenosti tokom rada. Ovi indikatori se postepeno isključuju kako se nivo napunjenosti smanjuje, a kada se svi indikatori isključe i samo jedan indikator svetli crvenom bojom, uređaj će se uskoro isprazniti. Kada svetli crvena LED lampica, uređaj će automatski prestati da radi nakon kratkog vremena.

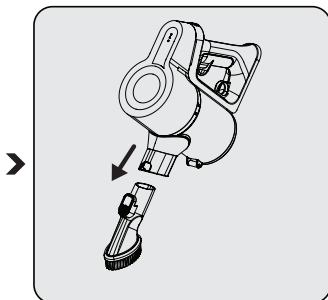


Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na tepisima i tvrdim podlogama.

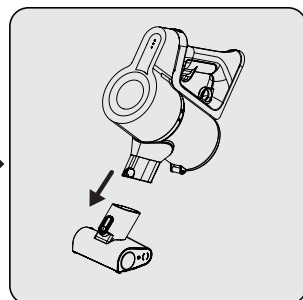
4.3 Dodatna oprema



Mlaznica za uzani dio (16): Pogodna za usisavanje zadnjeg dela nameštaja, teško dostupnih područja i uskih područja.



Četka za prašinu (15): Pogodna za usisavanje zavesa, voštanih predmeta i osetljivih i lomljivih predmeta.



Mini turbo četka (14): Pogodna za usisavanje podova, stepeništa, unutrašnjosti automobila, sofa i sedišta itd. Takođe se koristi za usisavanje dlaka kućnih ljubimaca na takvim površinama.

5 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i izvucite utikač uređaja iz napajanja pre čišćenja.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.



UPOZORENJE: Deformacija na filterima može nastati tokom vremena kao rezultat upotrebe. Iste treba zameniti novim da bi se sprečio gubitak nivoa učinka. Kontaktirajte korisničku službu da biste kupili novi filter.

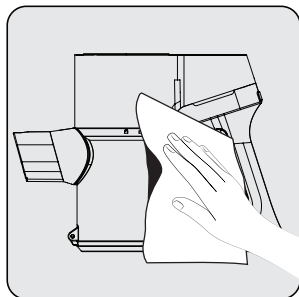
5.1 Čišćenje posude za prašinu i filtera



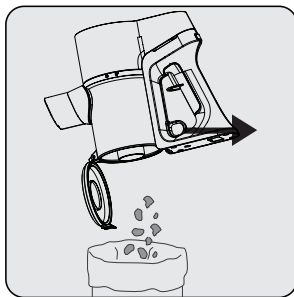
UPOZORENJE: Nemojte prati filtere.



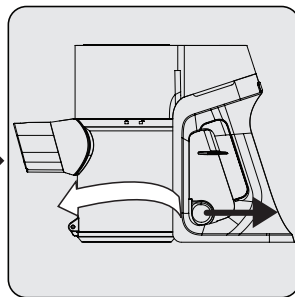
Preporučujemo da nakon svakog rada očistite rezervoar za prašinu (5).



Unutrašnjost uređaja obrišite vlažnom krpom.

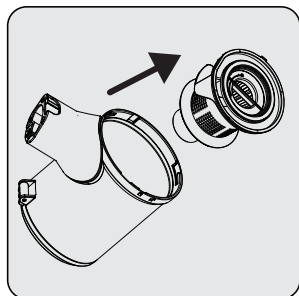


Povucite prsten za otvaranje poklopca posude za prašinu (4) do poslednje tačke. Otvoriće se poklopac posude za prašinu. Ispraznite svu prašinu koju sadrži.

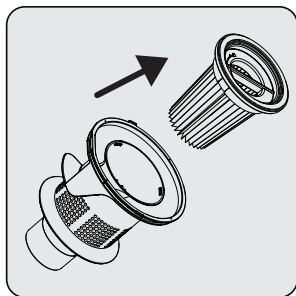


Da biste detaljno očistili filtere, uklonite telo posude za prašinu okretanjem u smeru kazaljke na satu dok lagano povlačite prsten posude za prašinu (4).

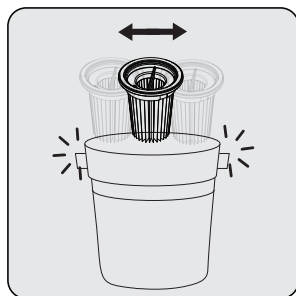
5 Čišćenje i održavanje



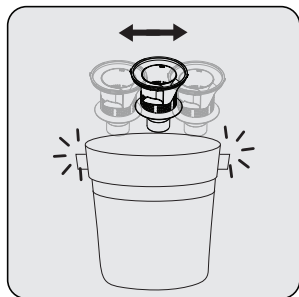
Izvucite EPA E10 i držač plastičnog filtera sa ručke EPA E10.



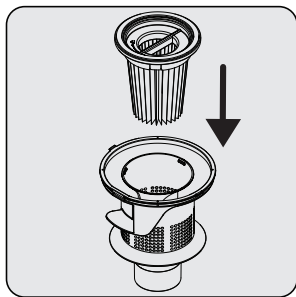
Odvojite EPA E10 i plastični filter jedan od drugog.



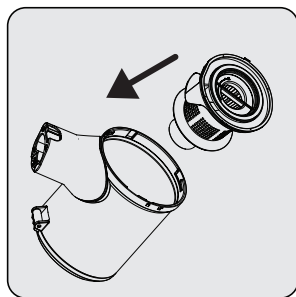
Uklonite prašinu sa filtera EPA E10 tapkajući ga o tvrdu površinu kao što je kanta za smeće ili to uradite pomoću četke.



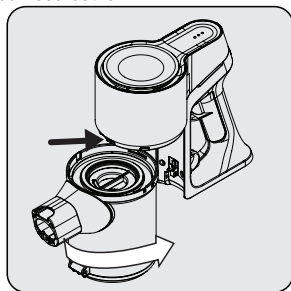
Uklonite prašinu sa metalnog filtera tapkajući ga o tvrdu površinu kao što je kanta za smeće ili to uradite pomoću četke.



Pričvrstite EPA E10 filter na plastični filter nazad.



Pričvrstite plastični filter na posudu za prašinu (5).



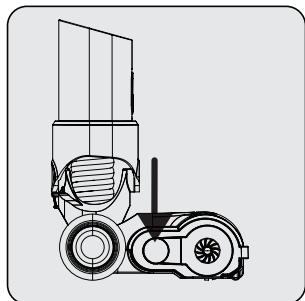
Provucite nazubljeni deo posude za prašinu do rupa na telu, a zatim podesite posudu okretanjem suprotno od kazaljke na satu dok ne čujete zvuk klika.

5 Čišćenje i održavanje

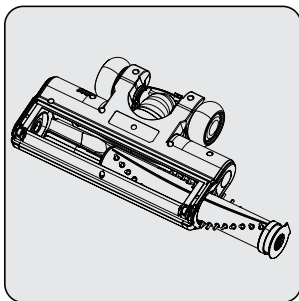
5.2 Čišćenje četke



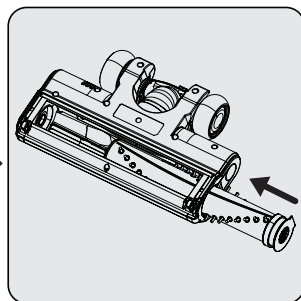
UPOZORENJE: Ne perite turbo četku (8) i glavnu rolo-četku.



Pritisnite dugme za otpuštanje rolo-četke.



Uklonite prašinu s nje laganim tapkanjem po tvrdoj površini ili uklonite prašinu četkom. Ako se zaplete neka dlaka i sl., uklonite je tako što ćete je iseći.



Gurnite rolo-četku i tako je vratite na svoje mesto.

5.3 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite aparat duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Isključite uređaj iz struje.
- Vodite računa da aparat držite van dohvata dece.
- Ako bateriju nećete koristiti duže vreme, držite uređaj na hladnom i suvom mestu sa napola napunjenim baterijama. Ne puniti i ne prazniti do kraja.
- Čuvajte bateriju na neprovodnom materijalu i vodite računa da baterija ne bude u direktnom kontaktu s metalom. To će oštetiti bateriju.

5.4 Transport i otprema

- Za vreme transporta i otpreme, uređaj nosite u originalnom pakovanju. Ambalaža uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj ili njegovu ambalažu. U suprotnom, uređaj se može oštetiti.
- Ako uređaj padne, uređaj možda neće raditi ili može doći do trajnih oštećenja.